

FM $\frac{305}{3}$

ეროვნული
ბიბლიოთეკა



ალექსანდრა
შავერზაშვილი

პიონერთა კლუბი

АЛЕКСАНДР ШАВЕРЗАШВИЛИ

Пионерская



პიონერული

ПИОНЕРСКАЯ

მუს. ალ. შავერზაშვილი

Муз. Ал. Шаверзашвили

ტექსტი ჯ. ნინუასი

текст Дж. Нинуа

пер. И. Аракишвили

Tempo di marcia.

f

mf

მძლავ — რი — ა ჩვე — ნი სიმ — ლე — რა,
 Ра — до — стью на — ша песнь зве — нит.

და მთელ მსოფ — ლო — ოს
 на — ко — пить зна — нья

mf

ა — ხა — რებს, რომ სწავ — ლა, მე — ვობ — რომ — ბა და
 мы — дол — жны, чтоб зем — ли тай — ны все рас — крыты!





მშვი - დო - ბა გვიხ - და პა - ტა - რებს „სწავ - ლა და სწავ - ლა
 Мы за мир! Друж - бой мы силь - ны! Дет - во - ра шко - ла

წიხ გვი - ძღვის დი - დი ლე - ნი - ნის სიტ - ყვე - ბი
 луч - ший друг Всей ду - шой лю - бим свой на - род.

ფი - ცი მი - ვე - ცითვარ - ტი - ას მი - სი ერთ - ვე - ლი
 В жиз - ни цель де - тям Ле - нин дал К сча - стью пар - ти - я

f

30ქ - ბე - დით მან მოგვ - ცა ა - სე - თი
нас ве - дет! Всей на - шей дет - во - рой

3 7 3 3 3 3

p

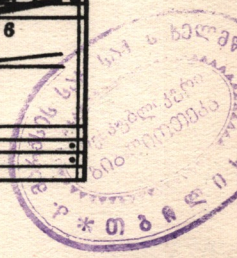
ულ - რუბ - ლო ბავ - შვო - და სამ - შობ - ლოს მად - ლო - და,
шлем свой при - вет боль - шой Шлем бла - го - дар - ность мы

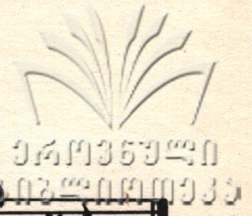
3 3 3 3 *p*

1.

პარ - ტი - ის მად - ლო - და პარ - ტი - ის მად - ლო - და
Пар - ти - и Ле - ни - на Ро - ди - не до - ро - гой.

p *cresc.* 3 3 3 3 3





პარ - ტი - ას მად - ლო - ბა
 По - ди - не до - ро - гой.

ბა
 гой.

მიყვებით გმირულ კომკავშირს,
 მიკაფავთ ყამირს ლელიანს,
 დელის, პაკინის ბავშვებიც
 დღეს ჩვენთან ერთად მღერიან.
 არ ვიციტ შიში, დავლაშქრეთ,
 მთები ნისლშემობურვილი,
 მთვარესაც ასწვდა ჩვენი ხმა;
 ჩვენი ბუკი და სურვილი.

Комсомол учит нас борьбе.
 Не войдет в наше сердце страх.
 Пусть в Пекин, в Дели песнь летит,
 Чтоб ожить в детских голосах!

На любой горный пик взойдем,
 Покорим бури всех морей!
 До луны песня долетит,
 Долетит звонкий смех детей!

2-ჯერ { და მარად გაურღვევ
 ნისლში რომ ელვარებს,
 საღამი დაპყრობილ
 ვარსკვლავებს! მწვერვალებს!
 ვარსკვლავებს! მწვერვალებს!

Мы на звезду глядим
 Все знать о ней хотим
 Подвиги юных ждут
 Чтоб в космос нам лететь
 Надо лишь повзрослеть.

} 2 раза

ჩვენია აწმყო ნათელი
 და მომავალიც ჩვენია,
 სამშობლო, — ჩვენი ფიცია,
 სამშობლო, — თავს გვირჩევნია.
 მზის და ლენინის თაობა,
 ვხარობთ სამშობლოს მაისით, —
 იმის დაძახილს, — „მზად იყავ!
 მზად ვართ!“ ვპასუხობთ ხალისით.

Недра гор, доли, глубь морей
 Навсегда нам принадлежат.
 Край родной, клятву мы даем
 Всю свою жизнь тебе отдать!

Все для нас — внуков Ленина!
 Как могуч нашей песни зов!
 Партия скажет: „Будь готов“!
 Отвечай, что: „Всегда готов“!

2-ჯერ { მან მოგვცა ასეთი
 უღრუბლო ბავშვობა.
 პარტიას მოდლობა!
 სამშობლოს მადლობა!
 პარტიას მადლობა!

Всей нашей детворой
 Шлем свой привет большой,
 Шлем благодарность мы
 Партии дорогой,
 Родине дорогой!

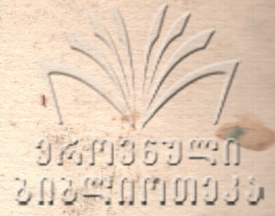
} 2 раза

ფასი 1961 წლის 1-ლი იანვრიდან
Цена с 1-го января 1961 г.

12

კაპ.
коп.

სფ. 3/13.



რედაქტორი ი. გოქიელი
Редактор И. Гокцели

ტექ. რედ. ი. შირიაშვილი
Тех. ред. И. Ширяпов

Заказ №140

Тираж 1000.

Подп. к печати 2/II 61 г.

Колич. форм 1

Формат бумаги 62X94.

Ротапринт МСС ЦСУ Грузинской ССР

Тбилиси, ул. Атонели, 3.